

## MONTAGEANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

# WEBER M - Kupplung

## Gepäckträgerbefestigung von Rolltaschen

### Bitte beachten Sie:

Die Kupplung kann nur an Hinterradgepäckträger mit Rahmenrohrgröße von Ø6mm – Ø12mm angebaut werden!  
Die Räder des Trolleys sollten min. 10" Größe haben.  
Nur für Trolleys mit doppelter Zugstange geeignet!

### Diese Werkzeuge brauchen Sie zur Montage:

1 Inbus Größe 5  
eventuell auch: Bohrmaschine, Bohrer M5, Inbus 3

### Lieferumfang:

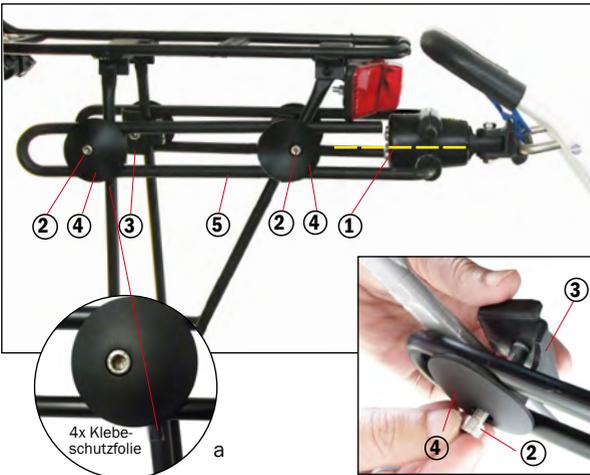
M-Kupplung mit Gepäckträgerbefestigung  
4 Schrauben, 4 Klemmscheiben, 4 Klemmbleche  
4x Klebeschutzhülle  
Torx®-Schlüssel tx 25  
Bügel mit Schrauben für Trolleys



### Technische Daten

max. Stützlast:	6 kg
maximale Anhängelast Kupplung:	30kg
Gepäckträgerbelastung reduziert sich um 6kg	
stabiler Gepäckträger mit min. 25kg Tragkraft	

## Montage an Hinterradgepäckträger:



**1.** Messen Sie das Außenmaß des Gepäckträgers. Lockern Sie die vier Schrauben des Klemmkopfes (1) mit beiliegendem Torx®-Schlüssel tx 25. Stellen Sie die Seitenstreben (5) auf die Breite Ihres Gepäckträgers ein und ziehen Sie die Schrauben danach wieder fest.

Der Klemmkopf (1) soll in einer Linie zu den Seitenstreben (5) stehen.  
**2.** Lösen Sie nun die Schrauben (2) aller Klemmscheiben (4) mit einem Inbus Größe 5 und entfernen diese von den Streben.

**3.** Das Kupplungsgestell an die geeignete Position des Gepäckträgers halten und mit einem Filzstift o.ä. die Position für die Schutzfolien (a) markieren. Diese dienen zur besseren Verbindung und gegen Verrutschen, sowie als Kratzschutz.

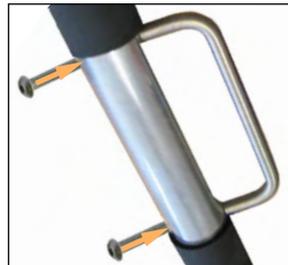
**4.** Die Klemmscheiben (4) außen und die Klemmhaken (3) innen an die Streben setzen. Die Schrauben (2) von außen in die Klemmscheibe einstecken und festziehen! Am Besten eine nach der anderen für die bessere Positionierung. Die Klemmhaken (3) müssen gegenläufig montiert werden. Das heißt die Haken zeigen zueinander oder voneinander weg. Die Position an den Streben kann in Längsrichtung verschoben werden, je nach Gepäckträger.

Die Deichsel Ihres Trolley darf keinesfalls mit dem Gepäckträger kollidieren. Das Rücklicht des Rades darf nicht verdeckt werden!



### Befestigung der Rolltasche:

Den blauen Klemmhebel zum Öffnen nach vorne ziehen. Den Koppelbügel Ihres Trolleys einlegen und den Klemmhebel wieder fest andrücken, bis die Nase einrastet. Zum Absperren empfehlen wir ein Vorhangschloß am Klemmhebel.



### Bügel-Befestigung an Trolley (soweit Trolley nicht von Weber):

Sofern Ihr Trolley über keinen passenden Koppelbügel verfügt, befestigen Sie den beiliegenden an Ihren Trolleygriff. Dazu setzen Sie den Koppelbügel in den Bügelträger ein, wählen eine geeignete Position aus und zeichnen die Bohrstellen an. Abstand der Gewindelöcher = 114 mm. Bohren Sie durch die Schiebestange Ihres Trolleys 2 Löcher (Bohrer M5) und schrauben Sie den Bügel mit den beiliegenden Schrauben fest. (Inbus Größe 3)



### Einsetzen des blauen Hebels an die M-Kupplung (bei Austausch)

Beim Einsetzen des blauen Hebels ist es wichtig, den oberen Haken (a) und die Nasen (b) innerhalb des schwarzen Bügelträgers zu setzen. Dann mit festem Druck den blauen Hebel in beide Pfeilrichtungen drücken und einrasten lassen.

### Wartung der Kupplung:

Grundsätzlich sind die Teile weitgehend wartungsfrei, sollten jedoch regelmäßig von Schmutz, Salz und Staub befreit werden.

Verwenden Sie niemals Schmieröl für eine leichtere Bedienbarkeit, nur etwas Silikon- oder Teflonspray bei Schwergängigkeit.

Auf die umseitig bezeichnete WEBER Kupplung gewähren wir 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum gemäß unseren folgenden Bedingungen:

- Wir beheben innerhalb der Garantiezeit alle bei uns gemeldeten Schäden auf unsere Kosten, soweit die Schäden nachweislich auf einen Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
- Reklamationen werden nur bearbeitet, sofern der Reklamationsware eine Rechnungskopie beiliegt.
- Fertigungsbedingte Abweichungen gelten nicht als Schäden.
- Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass alle mangelhaften Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instand gesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Die Verpackung beim Einsenden der Ware muss so gestaltet sein, dass eine Beschädigung ausgeschlossen ist. Die Fracht muss vom Versender getragen werden. Unfreie Sendungen werden nicht angenommen.
- Die Kosten für die Rücksendung der ersetzten oder reparierten Ware werden von uns getragen. Die Garantieleistung tritt nicht in Kraft bei unsachgemäßer Behandlung.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.
- Die Garantiefrist für Ersatzteile endet auch mit der Garantiefrist für das ganze Produkt. Soweit die Haftung nicht gesetzlich vorgeschrieben ist, sind alle Ansprüche auch aus Folgeschäden, ausgeschlossen.

Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an uns! E-mail: [info@weber-products.de](mailto:info@weber-products.de)

**Export nach USA und Kanada ist nicht erlaubt! (Produkthaftung)**

### Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf dieser robusten und durchdachten Kupplung, haben Sie sich für ein deutsches Qualitätsprodukt entschieden, das in Eggstätt/Lks. Rosenheim entwickelt und gefertigt wird. Damit Ihre Kupplung möglichst lange seine Funktion erfüllen kann, haben wir einige wichtige Punkte für Sie zusammengestellt, die Sie vor dem Erstgebrauch sorgfältig durchlesen sollten.

Bitte beachten Sie sämtliche Sicherheitshinweise für einen reibungslosen Betrieb und ein Maximum an Sicherheit.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig auf, um später bei Bedarf darauf zurückgreifen zu können. Ihre Sicherheit und die von Verkehrsteilnehmern könnte gefährdet sein, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen. Wenn Sie Fragen zu Montage, Wartung oder Betrieb haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Weber- Fachhändler oder besuchen Sie uns im Internet unter:

[www.weber-products.de](http://www.weber-products.de)

Wir wünschen Ihnen allzeit gute Fahrt!

### Symbole in dem Betriebshandbuch

Benutzte Symbole innerhalb dieser Dokumentation:



#### **Achtung!**

Gefahr für Zerstörung oder Beschädigung der Kupplung



#### **Hinweis!**

Zusätzliche Informationen außerhalb des Betriebshandbuches.



#### **Gefahr!**

Gefahrenstelle für das Personal an Leib und Leben.

### Sicherheits- hinweise:



- Fahren Sie nur mit vollständig eingerastetem Klemmhebel!
- Achten Sie darauf, dass der Trolley mittig hinter dem Fahrrad läuft und das Rücklicht nicht verdeckt wird.
- Jede falsche Montage kann zum Verlust des Anhängers während der Fahrt und zu schwerwiegenden Folgen führen.
- Kinderanhänger dürfen nicht an eine M-Kupplung angehängt werden!

## Bestimmungsgemäße Verwendung der Kupplung

- Diese Weber-Kupplung ist dazu bestimmt, Anhänger mit zulässigem Gesamtgewicht bis zu 30kg zu ziehen.
- Aus Sicherheitsgründen raten wir Ihnen grundsätzlich, die Kupplungen von Ihrem Fachhändler an Ihr Fahrrad montieren zu lassen.
- Aufgrund der vielfältigen Formen von Gepäckträgern passen unsere Kupplungen nicht generell.

## Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Kupplung

- **nicht für S-Pedelecs oder E-Bikes! (keine Zulassung über 25km/h)!**
- Kein Transport von ungesicherten oder übergroßen Waren!
- Kein Überfahren von Treppen und hohen Bordsteinen!
- Kein Betrieb außerhalb der zulässigen technischen Daten (Betriebsanleitung)!



## Einsatz - Voraussetzungen von Anhänger - Kupplungen!

- **zum Fahrer:** Kindern unter 16 Jahren ist es gesetzlich nicht erlaubt, mit einem Anhänger zu fahren.
- **zum Fahrrad:** Das Fahrrad muss in einem technisch einwandfreien Zustand sein und dem Stand der Technik entsprechen. Fragen Sie immer zuerst Ihren Fahrradhersteller, ob Ihr Fahrrad für den Anhängerbetrieb zugelassen ist.
- **zur Wartung:** Lassen Sie Ihr Fahrrad, die Kupplung und Ihren Anhänger regelmäßig von Fachleuten warten und alle Verbindungen prüfen.

## ASSEMBLY AND SAFETY INSTRUCTIONS

# WEBER M - CLUTCH

## Luggage rack mounting of roll-up cases

### Please note:

The clutch can be attached only to the rear rack with a frame tube size  $\varnothing 6$  mm -  $\varnothing 12$  mm!  
The wheels of the trolley should have a minimum 10" size.  
Only suitable for trolley with double drawbar!

### These tools are required for assembly:

1 Allen size 5  
may also need: drill, drill M5, Allen 3

### Scope of delivery:

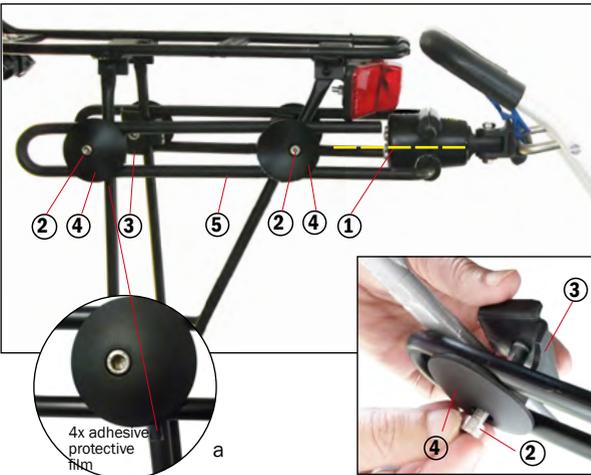
M clutch with luggage rack mounting  
4 screws, 4 clamping discs, 4 clamping plates  
4x adhesive protective film  
Torx® spanner tx 25  
Bracket with screws for trolley



### Technical data M clutch

Max. support load:	6 kg
Maximum coupling load:	30 kg
Luggage carrier load is reduced by	6 kg
Strong luggage rack with min. 25 kg load capacity	

### Installation on the rear rack:



**1.** Measure the outer dimensions of the luggage rack. Loosen the four screws of the clamping head (1) with the supplied Torx® spanner tx 25. Set the side struts (5) to fit the width of your luggage rack and then tighten the screws firmly back.

The clamping head (1) should be located in a line to the side struts (5).  
**2.** Loosen the screws (2) of all clamping discs (4) with an Allen key size 5 and remove them from the struts.

**3.** Hold the coupling frame at the appropriate position of the luggage rack frame and mark the position of the protective films (a) with a felt pen or similar marker. These are intended for better connection and to prevent slipping, and also as scratch protection.

**4.** Set the clamping discs (4) on the outside and the clamping hooks (3) inside on the struts. Insert the screws (2) from the outside into the clamping disc and tighten! The best is to insert one after the other for better positioning. The clamping hook must be installed in opposite directions. This means that the hooks point towards each other or away from each other. The position on the struts can be moved in the longitudinal direction, depending on the luggage rack.

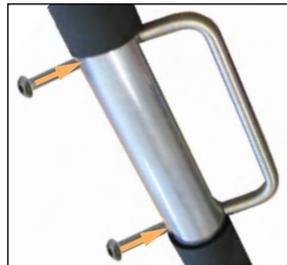
The drawbar of your trolley must not collide with the luggage rack. The backlight of the wheel must not be covered!



### Mounting the roll-up case:

Pull the blue clamping lever to open to the front. Insert the coupling bracket of your trolley and press the clamping lever firmly again until the lug clicks.

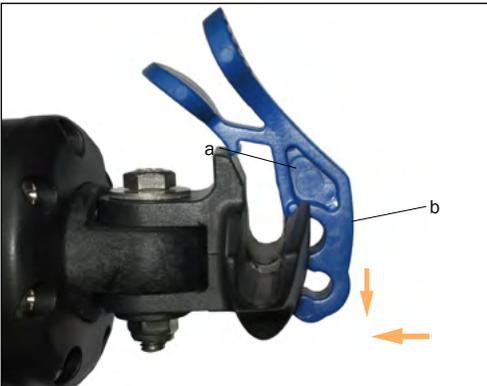
To lock, we recommend a padlock on the clamping lever.



### Bracket attachment to trolley (if not from Weber):

If your trolley doesn't have a suitable coupling bracket, attach the enclosed one to your trolley handle. For this purpose insert the coupling bracket into the bracket support, select a suitable position and mark the drilling spots. Spacing of the threaded holes = 114 mm.

Drill 2 holes through the pushrod of your trolley (M5 drill bit) and firmly tighten the bracket with the screws. (Allen size 3)



### Inserting the blue lever into the M clutch (when replacing)

When inserting the blue lever, it is important to place the top hook (a) and the lugs (b) within the black bracket support.

Then push the blue lever with firm pressure in both directions of the arrows and let it latch in.

### Maintenance of the clutch:

Basically, the parts are largely maintenance free, but should be regularly checked for dirt, salt and dust.

Never use lubricating oil for easier operation, but just a little silicone or Teflon spray in case of sluggishness.

## Warranty

The WEBER hitch described overleaf comes with a two-year warranty from the date of purchase in line with the following conditions:

- During the warranty period we shall rectify all damage reported to us at our own cost providing this has been demonstrably caused by a manufacturing or material defect.
  - Complaints shall only be dealt with if a copy of the receipt is provided with the item subject to the complaint.
  - Production-induced deviations shall not be classed as damage.
  - We shall fulfil the warranty services by either repairing defective parts or replacing them with non-defective parts at our discretion. Any parts replaced shall transfer to our ownership.
  - When the product is sent to us, it must be packaged in such a manner that prevents damage. The sender must bear the freight costs. Deliveries with postage unpaid shall not be accepted.
  - We shall bear the cost of returning the replaced or repaired goods. The warranty shall not apply in the event of improper handling.
  - Warranty services shall neither extend the warranty period nor start a new one.
  - The warranty period for replacement parts shall end on the same date as the warranty period for the entire product. Unless required by law, we shall not assume any liability for claims, including those resulting from consequential damages.
- If you have any questions, please contact your retailer or us directly! E-mail: [info@weber-products.de](mailto:info@weber-products.de)

**the product cannot be sold in the USA and Canada! (Product liability)**

## Congratulations!

By purchasing this robust and sophisticated Hitch you have opted for a high-quality German product that has been developed and manufactured in Eggstätt/Bavaria. To ensure that your Hitch works for as long as possible, we have compiled several important pieces of information for you, which you should read carefully before using the product for the first time.



Please adhere to all safety instructions in order to enable smooth operation and maximum safety.

Store the operating instructions in a safe place so that you can access them at a later date if required. Non-observance of the instructions could endanger your safety as well as the safety of your child and other road users. If you have any questions about the installation, maintenance or usage of the product, please contact your Weber retailer or visit us online at: [www.weber-products.de](http://www.weber-products.de)

We hope you enjoy fun and safe journeys every time!

## Icons in the operating manual

icons used within this document:



### Caution!

Risk of the hitch being destroyed or damaged



### Note!

Additional information aside from the operating manual



### Danger!

Hazard that poses a risk to life and limb

## Safety instructions:



- Ensure the spring pin is fully locked into place on all rides!
- Ensure that the tow bar on the vehicle is correctly fitted and secured. Any incorrect installation can lead to the trailer detaching while riding and serious consequences.
- Always fasten the safety strap around your bicycle frame's rear chainstay!
- Child bicycle trailers are not allowed on an EL-coupling or ES-coupling append!

## Correct use of the hitch

- This Weber hitch has been designed to tow trailers with a permissible total weight of up to 30 kg.
- For safety reasons, we advise you to have your specialist retailer attach the hitches to your bicycle.
- Due to the many different Bicycle rack dropout shapes and gear designs, our hitches do not generally fit all Bicycle racks.

## Improper use of the hitch

- **Not suitable for use on S-Pedelecs or E-Bikes! (Not authorised for over 25 km/h)!**
- Do not transport unsecured or oversized goods!
- Do not ride up/down steps or high kerbs!
- Do not breach the limits established by the technical specifications (operating instructions)!



## Conditions of use for trailer hitches!

- **Cyclist-related information:** children under the age of 16 are legally prohibited from cycling while towing a trailer.
- **Bike-related information:** the bike must be in a technically sound condition and meet the latest technology standards. Always consult your bike manufacturer in advance to find out if your bike is authorised for use with a trailer.
- **Maintenance-related information:** have specialists regularly service your bike, the hitch and your trailer and inspect all connections.